FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

99 — 89

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Province Ontario — District No. 99 — S. District No. Sudbury — Enumeration District / District du recenseur — No. 67 — in / dans — Hanmer Township (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 14

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par S. Bonin — Enumerator. / Recenseur.

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RESIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS						CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE. (PERSONS OF FIVE YEARS OF AGE AND OVER.) / INSTRUCTION ET LANGUE. (PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.)						
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Give really or usually, city, town or village. Rural municipality and (if in township) or parish. Province and (unless Canada) country. If in city, town or village, give ward. If other institution.) / Lieu de domicile. (Donner ou généralement, la cité, ou le village. Municipalité rurale et (si en canton) ou paroisse. Province et (sauf le Canada) pays. Si en cité, ville ou village, le quartier. Si autre institution, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or to household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Citizenship (write Can. if Canadian, Nat. if naturalized, Al. if alien). / Citoyenneté (mettre Can. si Canadien, Nat. si naturalisé, Al. si étranger).	Month of birth. / Mois de la naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, nous prions de spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. If not immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. If minority, to what. / Pour les citoyens naturalisés, année de la naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou différent de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working alone, assisting, or without wages. / Travaillant à son compte, aidant ou sans salaire.	Name of wage-earner's employer (or, if employer is a stock company, the name of the company), and nature of business. / Nom de l'employeur de l'employé (ou, si l'employeur est une compagnie, le nom de la compagnie), et nature de l'industrie.	Weeks employed in 1910 at a trade or occupation. / Nombre de semaines employé en 1910 à un métier ou à un emploi.	Weeks unemployed in 1910 through sickness, accident or lack of work. / Nombre de semaines sans emploi en 1910 à cause de maladie, accident ou manque d'ouvrage.	Hours of working time per week at chief occupation. If any. / Nombre d'heures de travail par semaine à l'emploi principal ou au métier.	Rate per hour at chief occupation. / Taux de l'heure à l'emploi principal ou au métier.	Total earnings in 1910 from chief occupation. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation. / Gain total en 1910 provenant d'emplois autres que l'emploi principal ou le métier.	Rate of earnings by the hour. / Taux du gain par heure à l'emploi.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in 1910. / Coût des assurances en 1910.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons at school, college, convent or university. / Coût de l'instruction en 1910 pour personnes aux écoles, collèges, couvents ou universités.	Insane. / Aliénés.	Deaf-mute. / Sourds-muets.	Blind. / Aveugles.
1	2	3	4	5	6	7	8	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
25	25	Brunette Majorie	Lot 6 con 2	M	Head	M	Oct	33	C			French	Canadian	Catholic	Merchant	Farmer yes			yes													yes	yes	E			
		" Eliza		F	Wife	M	March	36	C			French	Canadian	Catholic																		yes	yes	F			
		" Robert		M	Son	S	June	11	C			French	Canadian	Catholic																	10	yes	yes	F			
		" Jerome		M	Son	S	March	9	C			French	Canadian	Catholic																	10	yes	yes	F			
		" Arthur		M	Son	S	Sept	5	C			French	Canadian	Catholic																		no	no	F			
		" Louis		M	Son	S	March	3	C			French	Canadian	Catholic																		no	no	F			
		" Christine		F	Daughter	S	Feb	1	C			French	Canadian	Catholic																		no	no	F			
		" Lucienne		F	Daughter	S	May	12	C			French	Canadian	Catholic																		no	no	F			
26	26	Courchard Edouard	Lot 6 con 1	M	Head	M	March	54	Can			French	Canadian	Catholic	Farmer	Farmer			yes													yes	yes	F			
		" Claire		F	Wife	M	Sept	45	Can			French	Canadian	Catholic																		yes	yes	F			
		" Emonna		M	Son	S	Aug	30	Can			French	Canadian	Catholic																		yes	yes	M			
		" Alfred		M	Son	S	Sept	18	Can			French	Canadian	Catholic																		yes	yes	M			
		" Lisla		F	Daughter	S	Dec	13	Can			French	Canadian	Catholic																	10	yes	yes	F			
		" Lorian		M	Son	S	March	8	Can			French	Canadian	Catholic																	10	yes	yes	M			
		" Eugenie		F	Daughter	S	May	7	Can			French	Canadian	Catholic																	07	yes	yes	F			
		" Alvina		F	Daughter	S	Dec	4	Can			French	Canadian	Catholic																		no	no	F			
		" Edouard		M	Father	W	May	83	Can			French	Canadian	Catholic																		no	no	M			
27	27	Hanis Edmond	Lot 10 con 1	M	Head	M	Oct	48	Can			French	Canadian	Catholic	Farmer	Hotel Keeper yes	yes	yes						1200		1500		33				yes	yes	F			
		" Mathilda		F	Wife	M	March	45	Can			French	Canadian	Catholic																		yes	yes	F			
		Gendron Alvis		M	Uncle	W	June	75	Can			French	Canadian	Catholic																		yes	yes	F			
		Durand Alphonse		M	Domestic	S	June	21	C			French	Canadian	Catholic	Domestic				yes	Hotel												yes	yes	F			
		Durand Celia		M	Servant	S	April	18	C			French	Canadian	Catholic																		yes	yes	F			
		Valentin Mme Louise		F	Servant	W	March	42	Can			French	Canadian	Catholic																		yes	yes	F			
		Hillman Henry		M	Adopted child	M	Feb	14	Can			French	Canadian	Catholic																	6	yes	yes	F			
		Angelina Lamarche		M	Adopted child	M	April	9	Can			French	Canadian	Catholic																	10	yes	yes	F			
28	28	Carrier Francis	Lot 6 con 1	M	Head	M	Feby	29	Can			French	Canadian	Catholic	Farmer				yes													yes	yes	F			
		" Alvina		F	Wife	M	July	26	Can			French	Canadian	Catholic																		yes	yes	F			
		" Elias		M	Son	S	June	8	Can			French	Canadian	Catholic																	7	yes	yes	F			
		" Irma		F	Daughter	S	Sept	7	Can			French	Canadian	Catholic																		no	no	F			
		" Eucharia		F	Daughter	S	June	6	C			French	Canadian	Catholic																		no	no	F			
		" Francis		M	Son	S	Jan	5	C			French	Canadian	Catholic																		no	no	F			
		" Henry		M	Son	S	Oct	2	C			French	Canadian	Catholic																		no	no	M			
		" Rosario		M	Son	S	Sept	1	C			French	Canadian	Catholic																		no	no	M			
29	29	Courchard Edouard		M	Head	M	July	27	Can			French	Canadian	Catholic	Labourer	Labourer			yes	Old Farm		45		70		25			1200		26	yes	yes	F			
		" Delia		F	Wife	M	Jan	32	Can			French	Canadian	Catholic																		yes	yes	F			
		" Marie		M	Son	S	Oct	4	Can			French	Canadian	Catholic																		no	no	F			
		" Jean		M	Son	S	April	1	C			French	Canadian	Catholic																		no	no	F			
		Mother Espinoza		F	Mother in law	W	Oct	70	Can			French	Canadian	Catholic																		yes	yes	F			
		" Alfreda		F	Sister in law	S	Nov	25	Can			French	Canadian	Catholic																		yes	yes	F			
30	30	St Jean Elie	Lot 6 con 1	M	Head	W	Jan	73	Can			French	Canadian	Catholic	Farmer				yes													yes	yes	F			
		" Irma		M	Son	S	May	25	Can			French	Canadian	Catholic	Labourer	Labourer	yes	yes		Farm Hand		45		60	yes		400					yes	yes	F			
		" Mathilda		F	Daughter	S	May	16	Can			French	Canadian	Catholic																		yes	yes	F			
31	31	Lacoste Raphael	Lot 6 con 1	M	Head	M	May	27	Can			French	Canadian	Catholic	Farmer	Lumberman	yes	yes		Lumbering		20		60			200					yes	yes	F			
		" Irvida		F	Wife	M	May	26	Can			French	Canadian	Catholic																		yes	yes	F			
		" Leonidas		M	Son	S	July	2	C			French	Canadian	Catholic																		no	no	M			
		" Beatrice		F	Daughter	S	April	2	C			French	Canadian	Catholic																		no	no	F			
32	32	Lamere Louis	Lot 6 con 1	M	Head	M	May	65	Can			French	Canadian	Catholic	Farmer				yes													no	no	F			
		" Zoé		F	Wife	M	June	57	Can			French	Canadian	Catholic																		yes	yes	F			
		" Clarence		M	Son	S		24	Can			French	Canadian	Catholic	Farmer	Lumberman	yes	yes														yes	yes	M			
		" Celes		F	Daughter	S		1	C			French	Canadian	Catholic																		no	no	F			

51